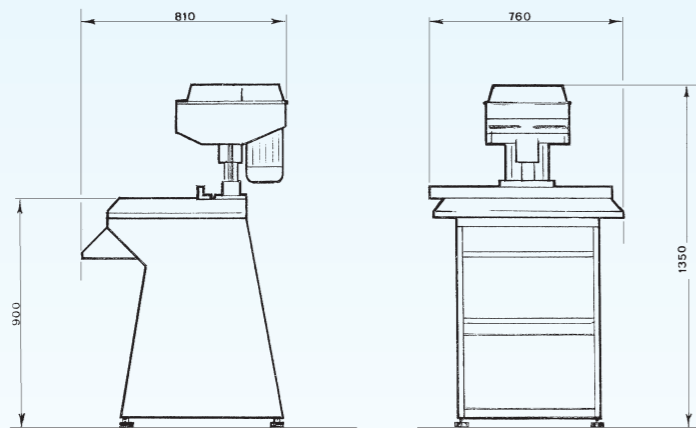


	SKYLAB	SKYLAB 2	SKYLAB 3	SUPER SKYLAB
Formato piano lavoro Work flat size Dimension plateau du travail Tischformat Tomaño de la mesa	65 x 33 cm. 25"x 13"	65 x 33 cm. 25"x 13"	65 x 33 cm. 25"x 13"	65 x 33 cm. 25"x 13"
Potenza motore Motor power Puissance du moteur Motorstärke Potencia del motor	HP 1	HP 1	2 x HP 1	2 x HP 1
Allacciamento elettrico Electrical connection Équipement électrique Elektrischer Anschluss Conexión eléctrica	3 fasi 3 phases 220/380 volts Triphase 3 phasen trifasica	3 fasi 3 phases 220/380 volts Triphase 3 phasen trifasica	3 fasi 3 phases 220/380 volts Triphase 3 phasen trifasica	monofase single phase 220 volts monophase einphasig monofasico
Profondità di foratura Drilling depth Profondeur de perçage Seitlicher Anschlag Hondura de perforación	80 ^m / _m 3" 1/2	80 ^m / _m 3" 1/2	80 ^m / _m 3" 1/2	80 ^m / _m 3" 1/2
Distanza minima fra le punte Minimum distance between holes Minimum distance de perçage Min Bohrabstand Distancia mínima entre las brocas	45 ^m / _m 1" 3/4	45 ^m / _m 1" 3/4	45 ^m / _m 1" 3/4	45 ^m / _m 1" 3/4
Distanza massima fra le punte Maximum distance between holes Maximum distance de perçage Max Bohrabstand Distancia máxima entre las brocas	240 ^m / _m 9" 1/2	240 ^m / _m 9" 1/2	240 ^m / _m 9" 1/2	240 ^m / _m 9" 1/2
Spessore di foratura Drilling thickness Épaisseur de perçage Bohrstärke Espesor de perforación	50 mm	50 mm	50 mm	50 mm
Capacità di foratura Drilling capacity Capacité de perçage Bohrdurchmesser Capacidad de perforación	Ø 3/14 ^m / _m Ø 1/8 - 9/16	Ø 3/14 ^m / _m Ø 1/8 - 9/16	Ø 3/14 ^m / _m Ø 1/8 - 9/16	Ø 3/14 ^m / _m Ø 1/8 - 9/16
Dimensioni imballo Packing dimensions Dimensions d'emballage Verpackungsabmessungen Medidas del embalaje	81 x 77 x 69 cm.	81 x 77 x 87 cm.	89 x 79 x 173 cm.	89 x 79 x 173
Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht Peso neto	64 Kg.	103 Kg.	153 Kg.	153 Kg.
Peso lordo Gross weight Poids brut Bruttogewicht Peso bruto	90 Kg.	133 Kg.	189 Kg.	189 Kg.

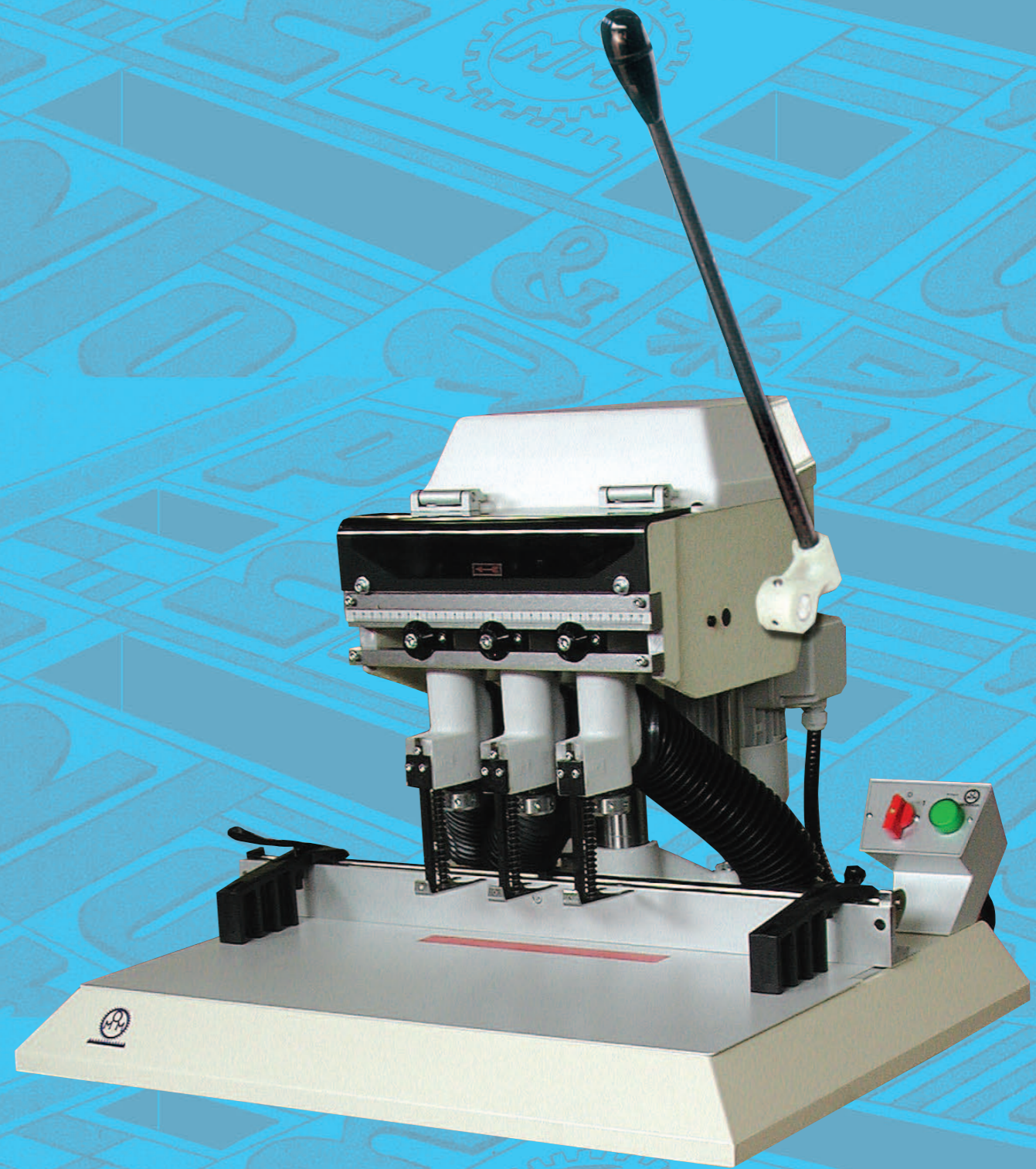


OFFICINE MECCANICHE MARCHETTI
Via Rossini, 16 - 40067 RASTIGNANO BOLOGNA (Italy)
Tel.: 051 74 37 05 Fax: 051 74 21 85
E-mail: omm srl@tin.it - web page: omm-marchetti.com



**Mod. SKYLAB
Art. 0430**

OFFICINE MECCANICHE MARCHETTI



**SKYLAB 2
ART. 0435**

**SUPER SKYLAB
ART. 0445
SKYLAB 3
ART. 0440**



SKYLAB

Questo modello è stato appositamente studiato per la tripla perforazione in un colpo solo. Base in acciaio stampato, struttura in unica fusione di alluminio. Il movimento della macchina è manuale mediante leva che agisce su ingranaggio e cremagliera, con parti scorrevoli su guide rettificata. Le teste sono regolabili in altezza per posizionare le punte allo stesso livello. Il movimento delle teste portapunta è data da cinghie dentate e mosse da motore.

Lo **SKYLAB** è corredato di tabulatore per l'esecuzione di fori multipli e di un razionale sistema per la raccolta del truciolo.

Qualora si volesse il movimento a pedale, la macchina diventa **SKYLAB 2** e questa trasformazione può essere fatta anche a distanza di tempo: la base a pedale è la stessa per tutti i modelli, completamente smontabile, di minimo ingombro e di facile montaggio.

SKYLAB 3

È la stessa macchina corredata di base per la discesa a motore a velocità regolabile. La base non è smontabile e la trasformazione deve essere eseguita da personale specializzato.

SUPER SKYLAB

Ha le stesse caratteristiche meccaniche dello **SKYLAB 3** con l'aggiunta di un regolatore della velocità di rotazione delle punte, della velocità di discesa e di un dispositivo di controllo affilatura punte. Queste caratteristiche permettono di trovare la velocità ottimale per la foratura di qualsiasi tipo di materiale, di notevole utilità soprattutto per materiale in plastica e carte plastificate.

Optionals: è possibile montare su tutti i modelli la tavola mobile. In questo modo i modelli diventano: 430/TM-435/TM-440/TM-445/TM



SKYLAB

This machine is especially designed for the three-hole drilling at a time. Bedplate in pressed steel. Frame of the head unit in single cast-aluminium. The movement of the machine is manual by lever acting on rack and gear with parts running on ground guides. Heads are adjustable in order to have drills to the same level. The movement of the toolholder heads is assisted by toothed belts and driven by motor. The **SKYLAB** is equipped with tabulator for the execution of multiple hole drilling and with a system for waste collection.

At any time, it is possible to convert any **SKYLAB** machine to a **SKYLAB 2** by adding the stand unit with the foot pedal. The stand unit is the same for all models: it is supplied dismantled so that it can be included in the same packing and its reassembly is very easy.

SKYLAB 3

Is the same machine motor-operated with descent speed regulator. The stand unit is not demountable and the conversion must be made by skilled staff only.

SUPER SKYLAB

Mechanical features are the same of model **SKYLAB 3** with the addition of drill sharpness controller, head and descent speed regulators; these features allow the operator to obtain the ideal speed for the punching of all materials, of much benefit especially in case of plastic material and plasticized papers.

Optionals: it is possible to equip every model with a sliding table; in this case articles become the following: 430/TM-435/TM-440/TM-445/TM.



SKYLAB

Ce modèle a été conçu pour la triple perforation. Base en acier estampé, structure fabriquée en fonte, en un seul bloc. Les têtes descendent par levier manuel qui agit sur engrenage et cremaglière, avec pièces coulissantes sur guides rectifiés. Les têtes sont réglables en hauteur pour ajuster les mèches au même niveau. Le mouvement des têtes qui portent les mèches est guidé par courroies crantées et commandé par moteur.

La **SKYLAB** est fournie avec un tabulateur pour l'exécution de trous multiples avec un système rationnel d'évacuation des copeaux.

Il est possible à tout moment de transformer le modèle **SKYLAB** en **SKYLAB 2** par adjonction du support et de sa pédale. Le support est le même pour tous les modèles, complètement démontable pour réduire le volume et les coûts d'emballage: son montage est très facile.

SKYLAB 3

Est la même machine à moteur avec régulateur de la vitesse de descente. Le support n'est pas démontable et la transformation peut être faite seulement par personnel spécialisé.

SUPER SKYLAB

Les caractéristiques mécaniques sont les mêmes que la **SKYLAB 3** avec l'addition d'un régulateur de vitesse des mèches, d'un régulateur de la vitesse de descente et du contrôle de l'affûtage des mèches: ces dispositifs permettent d'obtenir la vitesse idéale pour la perforation de tous les types de matériaux, particulièrement utile pour les matériaux en plastique et les papiers plastifiés.

En option, on peut équiper tous les modèles d'une table coulissante. En ce cas ils deviennent: 430/TM-435/TM-440/TM-445/TM.



SKYLAB

Dieses Modell erlaubt in einem Arbeitsgang schnelles, präzises und konstantes Bohren mit drei Löchern. Der Arbeitstisch ist robust und solide verarbeitet. Die Bohrköpfe (verschieden höhenverstellbar) werden mittels Handhebel genau und sicher geführt. Der Tabulator des äußerst stabilen Arbeitstisches gestattet Mehrfachlochungen nacheinander. Bohrabfall wird automatisch aufgefangen.

Das-Modell **SKYLAB** ist jederzeit mit einfachen Handgriffen zu **SKYLAB 2** ausbaufähig. Dazu benötigt man nur einen Untertisch mit Fußbetrieb.

SKYLAB 3

Bleibt als Papierbohrmaschinenmodell gleich nur mit dem Unterschied des Unterbaues, welcher für die Bohrung mittels verstellbar Geschwindigkeit Motor ausgerüstet ist. Der Unterbau ist nicht zerlegbar und die Umrüstung müßte von Fachkräften durchgeführt werden.

SUPER SKYLAB

In der Grundbauweise entspricht sie dem Modell **SKYLAB 3**, jedoch ist das Drehmoment der Bohrer und (das Besondere!) die Hubhöhe und die -geschwindigkeit stufenlos regulierbar. Die eingebaute Elektronik ermöglicht die Einstellung der Bohrtiefe auf Blattgenauigkeit.

Alle diese Vorrichtungen ermöglichen die Einstellung der idealen Geschwindigkeit für die Bohrung von Materialien aller Art, insbesondere von kaschierten Papieren und Kunststoffmaterialien. Alle Modelle können wahlweise (optional) mit einem Schiebetisch geliefert werden.

Die Artikelnummern lauten dann: Art. 430/TM-435/TM-440/TM-445/TM.



SKYLAB

Este modelo ha sido concebido para la perforación triple. La base es de acero estampado y la estructura en fundición de un solo bloque. Las cabezas bajan por mediación de una palanca que actúa sobre engranaje y cremallera con piezas deslizantes sobre guías rectificadas. Las cabezas se regulan en altura para situarlas al mismo nivel. El movimiento de las cabezas porta brocas es guiado por correas dentadas y mandado a motor.

La **SKYLAB** se suministra con escuadra tabuladora para la ejecución de agujeros múltiples y con un sistema racional de evacuación de los sacabocados.

Es posible transformar, en cualquier momento, la **SKYLAB** en **SKYLAB 2**, añadiendo el mueble soporte y el pedal. El mueble soporte es el mismo para todos los modelos y es un complemento desmontable para reducir el volumen y los costes de embalaje. Su montaje es muy fácil.

SKYLAB 3

Es la misma máquina sobre una base de motor con regulador de velocidad de bajada. El mueble no es desmontable y la transformación solo puede hacerse con personal especializado.

SUPER SKYLAB

Las características mecánicas son las mismas de la **SKYLAB 3**, pero con la adición del regulador de velocidad de las brocas, del regulador de la velocidad de bajada y del control del afilado de las brocas. Estos dispositivos permiten obtener la velocidad ideal para la perforación de todos los tipos de materiales y son particularmente útiles para el material plástico y los papeles plastificados.

Como opción, se pueden equipar todos los modelos con mesa deslizante. En este caso, se transforman en 430/TM-435/TM-440/TM-445/TM.